SYRIAN COLLOQUIAL 203

FUNCTION B: TALKING ABOUT PAST OCCUPATIONS

VERB "TO WORK" → Type I verbs are the simplest and are comprised only of the root consonants and suffix. "Derived" verb forms (II-X) however, have additional "pattern letters". Compare these two patterns:

$C_1 a C_2 a C_3$	Туре I	فعل
$C_t ta C_2 a C_3$	Type VIII	افتعل

As you can see, there is an additional t = between the first and second root consonants. In the Arabic there is also an Alif at the beginning.

👝 Regular Type VIII in Past Tense (<u>sh-gh</u>-l شغل)

huwwe	<u>sh</u> ta <u>gh</u> al	he, it (m) worked	اشتغل	هو
hiyye	<u>sh</u> tag <u>h</u> al-et	she, it (f) worked	اشتغلت	هي
hénne	<u>sh</u> ta <u>gh</u> al-u	they worked	اشتغلوا	<i>ه</i> ـنّ
ana	<u>shtagh</u> al- ^é t	I worked	اشتغلت	أنا
énte	<u>shtagh</u> al- ^é t	you (m) worked	اشتغلت	انت
énti	<u>sh</u> ta <u>gh</u> al-ti	you (f) worked	اشتغلتى	انتى
éntu	<u>shtagh</u> al-tu	you (pl) worked	اشتغلتوا	انتوا
néhna	<u>shtagh</u> al-na	we worked	اشتغلنا	نحن

Note that the Alif at the beginning of all the verbs and the final Alif in the plural forms -u -u are not pronounced.

1. Conjugate these verbs and write their root consonants in the space provided.

	qtaraḥ	he suggested	اقترح
3			
e			
	-		
	-		
na			
źźr			
we	tazarع	he apologised	اعتذر
	tazarع 	he apologised	اعتذر
?	etazar	he apologised	اعتذر
e	etazar 	he apologised	اعتذر
e ne	etazar	he apologised	اعتذر
re ne	etazar	he apologised	اعتذر
re ne	etazar	he apologised	اعتذر
rwe ve ne :	etazar	he apologised	اعتذر
e ne	etazar	he apologised	اعتذر

ı,	
	2
	\sim

2. Listen to the conversation and fill in the missing	ıg woras
---	----------

<u>sh</u> u ésmak?		شواسمك؟	
énte mneen?		انت منین ؟	
w énte métzawwej?		و انت متزوج؟	
eandak wlaad?		عندك اولاد؟	
shu btéshtéghel?		شو بتشتغل؟	
w ween <u>sh</u> ta <u>gh</u> alt mén e shtaghalt b-	gabl?	و وین اشتغلت من قبل؟ اشتغلت ب	
b-madiinet		بمدينة	
yagni gaaşmet ostraaly	ea.	يعني عصمة استراليا.	
w q abl haad <u>sh</u> ta <u>gh</u> alt b	?	۔ و قبل هدا اشتغلت بـ	
b-madiinet		بمدينة	
érke, <u>sh</u> érkaat	company	شركة، شركات	
érket (ésm é <u>sh</u> -s <u>h</u> érke)	company X	شركة (اسم الشركة)	
azaara, wazaaraat	ministry	وزارة، وزارات	
azaaret él- <u>kh</u> aarjiyye	foreign ministry	وزارة الخارجية	
adiine, médon	city	مدينة، مدن	
aaṣme, ع awaaṣem	capital	عاصمة، عواصم	
ilaaye, wilayaat	state	ولاية، ولايات	

PLEASED TO MEET YOU → When you meet someone for the first time you can also say tsharrafna تشرّفنا which literally means "you honour us". In this situation however, the phrase can be used as is, regardless of who is speaking or who is being spoken to.

تشرّفنا it's a pleasure to meet you

3. Write a dialogue between two people meeting for the first time. Include where they have come from, family, what they are doing now and what they have done before.

SYRIAN COLLOQUIAL 205

THE DEFINITE ARTICLE ightharpoonup In the first chapter we mentioned that $\acute{e}l ext{-}\sqcup$ 1 is used in Arabic, when no article is used in English, for example, when you speak about things is general or about abstract concepts for example

<i>b</i>	in	
…éz-ziraa¢a	agriculture	الزراعة
…ét-taçlüm	education	التعليم
șinaazet ét-tarfiih	رفیه the entertainment industry	صناعة التـ
él-azyaa'	fashion	الأزياء
êl-boorșa	finance (lit. the stock exchange)	البورصة
él-éstiiraad w ét-tașdiir	و التصدير import-export…	الإستيراد
éṣ-ṣaḥaafe	journalism	…الصحافة
…éṣ-ṣinaæa	manufacturing	الصناعة
él-éz laam	media	الأعلام
…ét-tébb	medicine	الطبُ
és-siyaase	politics	السياسة
daar na <u>sh^é</u> r	publishing (lit. a publishing house	دار نشر (۹
és-syaaḥa	tourism	…السياحة
ét-tijaara	trade	التجارة
maz éd-dawle	with the public service (lit , the state	مع الدولة (ē

0

4. Listen to the conversation and fill in the missing words.





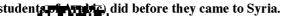




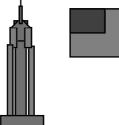
nafț oil

A	ween ^é shtaghal John mén	n q ab ^é l?	وون من قبل؟	وین اشتغل ج	
В	b-shérket			بشركة ــــــ	ب
	b-wilaayet	b-Ameerka.	ــــــ بامبركا.	بولاية	

Work with a teacher or classmate and discuss what these people (who are now all







206 INTEGRATED ARABIC



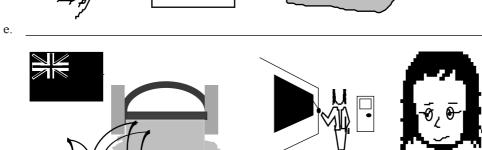






b.





f. ____